

# الغرفة العربية اليونانية للتجارة والتنمية

ΙΑΡΥΘΗΚΕ

1981

تأسست



ΑΡΑΒΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΜΠΟΡΙΟΥ & ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ

ARAB-HELLENIC CHAMBER OF COMMERCE & DEVELOPMENT

180-182, Kifissias Avenue - 154 51 N. Psychico – Athens - Greece

Tel.:+30-210-6711210/-6726882/Fax.:+30-210-6746577/ e-mail: [chamber@arabgreekchamber.gr](mailto:chamber@arabgreekchamber.gr) / [www.arabgreekchamber.gr](http://www.arabgreekchamber.gr)



(Με e-mail: Αθήνα, 13 Οκτωβρίου 2009)

## ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ- A.E.E.E.A. COMMERCIAL BULLETIN–A.H.C.C.D.

(Αριθ. Τεύχους: 41-No.of issue:41)

### **ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ- CONTENTS**

- Επιχειρηματική Αποστολή στη ΣΥΡΙΑ 05-09/10/2009	σελ. 3
- Εκλογή νέου Προέδρου του Δ.Σ. του Αραβο-Ελληνικού Επιμελητηρίου	σελ. 2
<i>Δραστηριότητες Επιμελητηρίου– Chamber’s Activities</i>	σελ. 3
<i>Νέα Επιμελητηρίου – Chamber’s News</i>	σελ. 2
<i>Ανακοινώσεις/Υπηρεσίες Επιμελητηρίου– Chamber’s Announcements/Services</i>	σελ. 4
<i>Οικονομικές-Εμπορικές Ειδήσεις / Economical-Commercial News</i>	σελ. 4
<i>Δημοπρασίες ανά Χώρα / Tenders by Country</i>	σελ. 9
<i>Ευκαιρίες επιχειρηματικής συνεργασίας / Seeking Business Cooperations</i>	σελ. 12
<i>Εκθέσεις – εκδηλώσεις / Exhibitions - Events</i>	σελ. 13
<i>Πολιτιστικά Νέα / Cultural News</i>	σελ. 16
<i>Νέα Μέλη – New Members</i>	σελ. 16

## ΝΕΑ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ CHAMBER'S NEWS

### ΕΚΛΟΓΗ ΝΕΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ του ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ του ΑΡΑΒΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ

Την Τετάρτη 30 Σεπτεμβρίου 2009 και ώρα 11.00π.μ. συνεδρίαση εκτάκτως το Δ.Σ. του Άραβο-Ελληνικού Επιμελητηρίου με θέμα εκλογή νέου Προέδρου και συγκρότηση του Δ.Σ. σε σώμα. Στη συνέχεια πραγματοποιήθηκε η κοινή συνεδρίαση των μελών της Εκτελεστικής Επιτροπής και του Διοικητικού Συμβουλίου με διάφορα θέματα προς συζήτηση.

Ακολούθως σας παραθέτουμε τη νέα σύνθεση των μελών του Δ.Σ.

<b>ΜΠΑΝΤΑΛΗ ΑΝΤΑΡ</b>	<b>Πρόεδρος Δ.Σ.</b>
FAROUK JOUD	Α΄ Αντ/δρος Δ.Σ.
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΞΕΖΩΝΑΚΗΣ	Β΄ Αντ/δρος Δ.Σ.
JOSEPH SAMAAN	Γ΄ Αντ/δρος Δ.Σ.
ΚΑΜΑΛ ΡΑΧΙΜΙ	Δ΄ Αντ/δρος Δ.Σ.
Dr. SALEH JALLAD	Ε΄ Αντ/δρος Δ.Σ.
ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΚΑΤΖΟΥΡΑΚΗΣ	Ταμίας
MOHAMED E.T. ELKHAZMI	Γενικός Γραμματέας
HISHAM ABDULAZIZ AL SAYED	Μέλος
ΧΑΡΗΣ ΓΕΡΟΝΙΚΟΛΑΣ	Μέλος
FATHY MORSY	Μέλος
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΛΕΡΙΟΣ	Μέλος
Dr. EMAD SHEHAB	Μέλος
ΗΛΙΑΣ ΣΟΒΑΤΖΙΔΗΣ	Μέλος
AL MAWLADI AL-AYARI	Μέλος
ΜΑΡΙΑ ΠΑΣΧΑΛΙΔΗ	Μέλος
THUNIAN ALI MOH. AL-GHANEM	Μέλος
ΘΕΟΔΩΡΟΣ-ΑΧΙΛΛΕΑΣ ΒΑΡΔΑΣ	Μέλος
SAID BIN AHMED MUSALLAM AL-KATHIRI	Μέλος
ΔΟΛΑΨΑΚΗΣ ΝΙΚΗΤΑΣ	Μέλος
SALEH AL-TOAIMI	Μέλος
ΑΛΕΞΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΥ	Μέλος
MOH. BEN IBRAHIM AL-TWAJIRI	Μέλος
ΣΠΥΡΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ	Μέλος
HENRY HAFEZ	Μέλος
ΚΑΜΕΤΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ	Μέλος
ABDUL HAMEED M. ZAKIR BOKHARI	Μέλος
ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΟΝΤΟΒΕΡΟΣ	Μέλος
FAKHRY QADER AL-ATRASH	Μέλος
ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΚΑΛΑΙΤΖΗ-ΜΠΟΥΜΠΟΥΡΑ	Μέλος
GHASSAN KOUCHAJI	Μέλος
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΡΑΜΠΑΤΟΣ	Μέλος
SAMI MAKAREM	Μέλος
EMMANOYHΛ ΣΠΑΝΟΥΔΗΣ	Μέλος
HUSSEIN SHRAIM	Μέλος
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΤΖΩΡΤΖΑΤΟΣ	Μέλος
JAAFAR RASOOL JAAFAR	Μέλος
ΤΣΑΚΤΑΝΗΣ ΜΑΡΚΟΣ	Μέλος
ALI BIN ABDULATIF ALMISNAD	Μέλος
WEISS ABDUL AZIM	Μέλος

## ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ 2009 CHAMBER'S ACTIVITIES 2009

### ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Το Αραβο-Ελληνικό Επιμελητήριο στις συνεχείς προσπάθειές του για την σύσφιξη των εμπορικοοικονομικών σχέσεων μεταξύ των Ελλήνων και Αράβων επιχειρηματιών και μετά την μεγάλη απήχηση που είχαν επιτυχία των προηγούμενων κύκλων μαθημάτων εκμάθησης της αραβικής γλώσσας, συνεχίζει με απaráμιλλο ζήλο τους νέους κύκλους μαθημάτων από τα μέσα Σεπτεμβρίου για αρχάριους και προχωρημένους.

Μπορείτε να βρείτε είτε μέσω του website του Επιμελητηρίου μας, [www.arabgreekchamber.gr](http://www.arabgreekchamber.gr) είτε επικοινωνώντας με τα γραφεία μας, αρμόδια κα. Δήμητρα Κονδύλη .

### ΕΠΙΤΥΧΗΜΕΝΗ Η ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΟΥ Α.Ε.Ε. ΣΤΗ ΣΥΡΙΑ 05-09 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2009



Ολοκληρώθηκε με επιτυχία η Επιχειρηματική Αποστολή που διοργάνωσε το Αραβο-Ελληνικό Επιμελητήριο στη χώρα της Συρίας (Χαλέπι και Δαμασκό) από 5 έως 9 Οκτωβρίου 2009.

Στην αποστολή αυτή συμμετείχαν εταιρείες, βιομηχανικές, εμπορικές, τουριστικές κλπ.

Της αποστολής ηγείτο ο κ. Farouk Joud, 1<sup>ος</sup> Αντιπρόεδρος του Α.Ε.Ε., Εκπρόσωπος της Ένωσης Συριακών Επιμελητηρίων, Αντιπρόεδρος του Επιμελητηρίου της Λαττάκιας, Αντιπρόεδρος της Joud Trading Co. & Πρόεδρος από τη Συριακή πλευρά του Syrian-Greek Businessmen Council.

Στις συναντήσεις και επαφές που είχαν τα μέλη της αποστολής στη Δαμασκό παρέστη και ο Σύμβουλος Ο.Ε.Υ. της Ελληνικής Πρεσβείας στη Συρία.

Στην αποστολή συμμετέχουν επιχειρήσεις από διάφορους τομείς βιομηχανίας, εμπορίου, τουρισμού κλπ.

Τα μέλη της πραγματοποίησαν, σύμφωνα με το πρόγραμμα και με μεγάλη επιτυχία, πολλές και σημαντικές επαφές και συναντήσεις τόσο στην πόλη του Χαλεπίου όσο και στην πόλη της Δαμασκού με εκπροσώπους των αντίστοιχων Επιμελητηρίων και με επιχειρηματίες ομολόγους τους των 2 πόλεων.

Η επίσκεψη αυτή, ως ένα πολύ σημαντικό γεγονός, είχε μεγάλη απήχηση, καλύφθηκε από τα περισσότερα

ΜΜΕ και θεωρήθηκε ένα ακόμη βήμα για την ενίσχυση των εμπορικών σχέσεων και τη συνεργασία μεταξύ των δύο φίλων χωρών.

### ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗ ΠΛΩΤΗ ΕΚΘΕΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΛΙΒΥΗ ΣΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

Η πλωτή έκθεση από τη Λιβύη που πραγματοποιεί επίσης σε διάφορες χώρες της Μεσογείου, επισκέφθηκε την Ελλάδα και συγκεκριμένα το λιμάνι του Πειραιά το Σάββατο 3 Οκτωβρίου τ.ε.

Ο Γ.Γ. του Α.Ε.Ε. κ. Mohamed Elkhazmi, παρέστη στην τελετή έναρξης της έκθεσης η οποία περιλάμβανε διάφορους κλάδους εμπορίου & βιομηχανίας.



### Επιχειρηματική Αποστολή Γυναικών από την Συρία

#### στο Αραβο-Ελληνικό Επιμελητήριο

Ο Γενικός Γραμματέας του Α.Ε.Ε., υποδέχθηκε στα γραφεία του Επιμελητηρίου την επιχειρηματική αποστολή των γυναικών από τη Συρία, στα πλαίσια της επίσκεψης που πραγματοποιούν στην Ελλάδα.

Η Αποστολή αυτή, διοργανώθηκε από το Center for European Constitutional Law με την επίβλεψη του Ελληνικού ΥΠ.ΕΞ./Hellenic Aid.

Μετά το καλωσόρισμα, ο Γ.Γ. παρουσίασε στα μέλη της αποστολής, το προφίλ του Επιμελητηρίου, τις δραστηριότητές του καθώς και τα επιτεύγματά του μέσω αυτών των δραστηριοτήτων. Επίσης, εξέφρασε την επιθυμία του Επιμελητηρίου να συνεργαστεί με τις Σύριες επιχειρηματίες οι οποίες εκπροσωπούν μία κοινότητα η οποία ασχολείται με τη συμβολή του ρόλου της γυναίκας στην οικονομική ανάπτυξη. Το Α.Ε.Ε. είναι έτοιμο να συμβάλει στα σχέδιά τους και στις οικονομικές τους δραστηριότητες.

Στη συνέχεια, ο Γ.Γ. ενημέρωσε τα μέλη της αποστολής για την επικείμενη επίσκεψη Ελληνικής επιχειρηματικής αποστολής του Επιμελητηρίου μας στην Συρία, από 5-9/10/09.

Από την πλευρά τους οι γυναίκες επιχειρηματίες ευχαρίστησαν τον Γ.Γ. του Α.Ε.Ε. για την υποδοχή, τις χρήσιμες πληροφορίες που τους έδωσε, τα έντυπα που τους μοίρασε και για τις ερωτήσεις και απαντήσεις που ανταλλάξαν αμφοτέρως πλευρές.

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ/  
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ  
CHAMBER'S  
ANNOUNCEMENTS / SERVICES**

- Στο Τμήμα Θεωρήσεων του Α.Ε.Ε.Α. λειτουργεί ειδική υπηρεσία που αναλαμβάνει για λογαριασμό των επιχειρηματιών-εξαγωγέων, την όλη διαδικασία θεώρησης των εξαγωγικών εγγράφων προς τις αρμόδιες Ελληνικές υπηρεσίες και τις Αραβικές Πρεσβείες στην Αθήνα. Με τον τρόπο αυτό, εξοικονομείτε πολύτιμο χρόνο αλλά & επιπλέον έξοδα.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε απ'ευθείας με το Τμήμα Θεωρήσεων, αρμόδιος κ. Αχματ Σείχ (εσωτ. 102).

**Πληροφορίες σχετικά με ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ & ΣΥΝΕΔΡΙΑ που διοργανώνονται στις Αραβικές Χώρες για το 2009, Θα βρείτε στο website του Α.Ε.Ε. ως ακολούθως:**

**<http://www.arabgreekchamber.gr/exhibs.asp>**  
*For more information about EXHIBITIONS EVENTS & CONFERENCES organised by the Arab Countries for 2009, you may find in website of the A.H.C. as follows :*

<http://www.arabgreekchamber.gr/exhibs.asp>

**Το Αραβο-Ελληνικό Επιμελητήριο στην προσπάθειά του για συνεχή και έγκυρη πληροφόρηση των μελών του, συλλέγει πληροφορίες από πολλές και διαφορετικές πηγές,, αξιόπιστες κατά την κρίση του. Σε αντίθετη περίπτωση, ουδεμία ευθύνη φέρει και παρακαλούμε για τις δικές σας ενέργειες & έρευνες πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε μορφής συνεργασία.**

**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ-ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ  
ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
ECONOMICAL – TRADE NEWS  
ΑΙΓΥΠΤΟΣ – EGYPT**



- Δελτίο οικονομικών & επιχειρηματικών εξελίξεων  
Αυγούστου+ Σεπτεμβρίου 2009,

για την Αίγυπτο, με θέματα :

**Οικονομικές Εξελίξεις**

Ανάπτυξη, Ισοζύγιο Πληρωμών, Προϋπολογισμός 2008/09, Πληθωρισμός, Συναλλαγματικά αποθέματα-ΔΝΤ, Πιστοληπτική ικανότητα. / Πληθωρισμός-επιτόκια, Έσοδα Διώρυγας Suez, Συναλλαγματικά αποθέματα, Ανταγωνιστικότητα αιγυπτιακής οικονομίας, Τάσεις κατανάλωσης-αποταμίευσης.

**Επιχειρηματικές Ειδήσεις**

Ανάκτηση καλλιεργούμενων εκτάσεων, Σιτάρι, Έτοιμα ένδυμα, Πετροχημικά, Αιολική ενέργεια, Συμφωνίες έρευνας και εκμετάλλευσης πετρελαίου και φυσικού αερίου, Εξαγωγές φυσικού αερίου, Πυρηνική ενέργεια, Σιδηροδρομικές μεταφορές, Τουρισμός-1, Τουρισμός-2, Ισοτιμίες-Χρηματιστήριο / Ζάχαρη, Ρύζι, Άρδευση-διεθνής βοήθεια, Ηλεκτρική ενέργεια, Φόρος ακίνητης περιουσίας, Αεροπορικές μεταφορές, Θαλάσσιες μεταφορές, Τηλεπικοινωνίες, Τουρισμός, Ισοτιμίες-Χρηματιστήριο, Αίγυπτος-Ινδία, Αίγυπτος-Κύπρος.

**Εμπορικές εκθέσεις-Συνέρια**

- MAC TEC-HANDLING EXPO – AIR TECH

(Κάιρο, 22-25 Οκτωβρίου 2009

- “Egyptian Business Summit on Climate Change”

(Κάιρο 28 Οκτωβρίου 2009).

(Πηγή: Πρεσβεία της Ελλάδος στο Κάιρο/Γραφείο Ο.Ε.Υ.)

Για περισσότερες πληροφορίες , αρμόδια κα. Βάνια Φουντουλάκη τηλ.210-6711210/6773428 (εσωτ.109)

**- 43<sup>η</sup> Διεθνής Έκθεση Καίρου (11-22/03/2010)**

Απεστάλη πρόσκληση από τον General Organization for International Exhibitions & Fairs (GOIEF) για την 43<sup>η</sup> Διεθνή Έκθεση Καίρου.

Για περισσότερες πληροφορίες, εφόσον ενδιαφέρεστε, μπορείτε να απευθύνεστε στους διοργανωτές στην ακόλουθη διεύθυνση:

GOIEF, Mr. Sherif Salem, Chairman

Tel:+20 22607846, 22607852, Fax:+20 22607848, 22607845/ e-mail: [chairman@idsc.net.eg](mailto:chairman@idsc.net.eg)

[goief@idsc.net.eg](mailto:goief@idsc.net.eg) [www.cairofair.com](http://www.cairofair.com)

(Πηγή: Πρεσβεία της Ελλάδος στο Κάιρο/Γραφείο Ο.Ε.Υ.)

Για περισσότερες πληροφορίες , αρμόδια κα. Βάνια Φουντουλάκη τηλ.210-6711210/6773428 (εσωτ.109)



## ΑΛΓΕΡΙΑ – ALGERIA

- Δυσχεραίνουν οι συνθήκες για ανάπτυξη επιχειρηματικής δράσης από αλλοδαπούς στην Αλγερία. Τα πρόσφατα μέτρα της Αλγερινής κυβέρνησης.

.....  
.....  
Για περισσότερες πληροφορίες, αρμόδια κα. Βάνια Φουντουλάκη/ τηλ.210-6711210/6773428 (εσωτ.109)  
(Πηγή: Ελληνική Πρεσβεία Αλγερίου/Γραφείο Ο.Ε.Υ/ΥΠ.ΕΞ.

- Ευμενή σχόλια στον Αλγερινό τύπο για τους Ελληνικές τράπεζες.

Τους απεστάλη φωτοτυπία άρθρου τους ημερήσιας εφημερίδας «LE MAGHREB» με ημερομ. 20τ.μ. όπου εκφράζεται κολακευτικά για το ελληνικό τραπεζικό σύστημα. Συγκεκριμένα, μεταξύ των άλλων, ο συντάκτης του εν λόγω άρθρου αναφέρει ότι η αποφυγή σοβαρών κλυδωνισμών τους Ελληνικής οικονομίας εξαιτίας τους διεθνούς κρίσης οφείλεται, πλην των άλλων και στη συνετή πολιτική των τραπεζών τους, που αντίθετα με τους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, διατήρησαν την επάρκεια αποθεμάτων τους σε ρευστό και υπήρξαν προνοητικές στη μη διακινδύνευση επενδύσεων σε τοξικά ομόλογα μη εκθέτοντας με τον τρόπο αυτό την πελατεία τους σε κινδύνους.

Για περισσότερες πληροφορίες, αρμόδια κα. Βάνια Φουντουλάκη/ τηλ.210-6711210/6773428 (εσωτ.109)  
(Πηγή: Ελληνική Πρεσβεία Αλγερίου/Γραφείο Ο.Ε.Υ/ΥΠ.ΕΞ.

- Διαβίβαση εγγράφων οδηγιών σχετικά με νέα προστατευτικά οικονομικά μέτρα Αλγερίας.

Έγγραφεσ οδηγιές του Υπουργείου Οικονομικών της Αλγερίας προς τις Τράπεζες και τα Τελωνεία αναφορικά με την εφαρμογή του συμπληρωματικού νόμου για τα οικονομικά του έτους 2009 (LFC2009).

.....  
.....  
Για περισσότερες πληροφορίες, αρμόδια κα. Βάνια Φουντουλάκη/ τηλ.210-6711210/6773428 (εσωτ.109)  
Πηγή: Ελληνική Πρεσβεία Αλγερίου/Γραφείο Ο.Ε.Υ/ΥΠ.ΕΞ

- Διεθνές Σαλόνι Αγροτικών Προϊόντων στο Αλγέρι.

Ενημερωτικό υλικό αναφορικά με το Διεθνές Σαλόνι Γεωργικών Προϊόντων και Φυτικής Τεχνολογίας SIAFIL-FILANA που θα πραγματοποιηθεί στο Αλγέρι από 16 – 19 Νοεμβρίου τ.ε. βρίσκεται στα γραφεία μας & είναι στη διάθεσή σας.

(Πηγή: Ελληνική Πρεσβεία Αλγερίου/Γραφείο Ο.Ε.Υ/ΥΠ.ΕΞ)

Συνοπτική έρευνα για την αγορά του ελαιόλαδου και της ελιάς στην Αλγερία.

Ι. Γενικά

Η Αλγερία είναι η 6<sup>η</sup> χώρα παγκοσμίως σε παραγωγή επιτραπέζιων ελιών όσο και ελαιολάδου σύμφωνα με στοιχεία του Διεθνούς Συμβουλίου ελαιολάδου, μετά τις Ισπανία, Ιταλία, Ελλάδα, Τυνησία και Μαρόκο. Η ίδια χώρα διαθέτει σήμερα προς ελαιοκαλλιέργεια εκτάσεις περίπου 300.000 εκταρίων (32 εκ. ελαιόδενδρα) από τα οποία .....

.....  
.....  
Για περισσότερες πληροφορίες, αρμόδια κα. Βάνια Φουντουλάκη/ τηλ.210-6711210/6773428 (εσωτ.109)  
(Πηγή: Ελληνική Πρεσβεία Αλγερίου/Γραφείο Ο.Ε.Υ)

- Το εξωτερικό εμπόριο της Αλγερίας κατά το Α' 7μηνο του 2009

Κατά τους πρώτους μήνες του τ.ε. οι εξαγωγές της Αλγερίας ανήλθαν σε 24,6 δις\$ έναντι 47,3 δις\$ της αντίστοιχης περιόδου του προηγούμενου έτους, σημείωσαν δηλαδή πτώση της τάξεως του 47,87%(Στοιχεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Αλγερίας). Στον αντίποδα, οι εισαγωγές το 7μηνο του τ.ε. έφθασαν τα 23,2 δις\$ έναντι 22,5 δις\$ της περιόδου Ιανουαρίου- Ιουλίου 2008. Το εμπορικό πλεόνασμα ανήλθε σε 1,4 δις\$ ενώ την ίδια περσινή περίοδο ανερχόταν σε 24,8δις\$, έχουμε συνεπώς μία σημαντικότερη μείωση για το διανυόμενο έτος.

Παρουσιάζεται μείωση της εισαγωγής ειδών διατροφής, των οποίων η αξία από 4,7 δις\$ το 7μηνο του 2008, έφθασε τα 3,7δις\$ την περίοδο Ιανουαρίου- Ιουλίου 2009.

Στις εξαγωγές της Αλγερίας κυριαρχούν, όπως πάντα, οι υδρογονάνθρακες(ποσοστό 97,06%), που αποτιμώνται για το εξεταζόμενο χρονικό διάστημα σε 23,9 δις\$, εμφανίζοντας πτώση κατά 47,97%.Στα κυριότερα εξαγόμενα προϊόντα, πλην υδρογονανθράκων, την πρώτη θέση κατέχουν τα «ημικατεργασμένα προϊόντα(1,87% του συνολικού όγκου των εξαγωγών αξίας 461εκ.\$). Ακολουθούν τα «ακατέργαστα προϊόντα» (0,55%- 137εκ.\$) και τα «προϊόντα διατροφής» (0,30%-75εκ.\$).

Σκιαγραφώντας τις εισαγωγές, παρατηρούμε ότι την πρώτη θέση κατέχουν τα « βιομηχανικά αγαθά»(37,96% του συνόλου αξίας 8,8δις\$). Ακολουθούν τα «ημικατεργασμένα»(25,67%-5,9 δις\$) τα τρόφιμα (15,98% -3,7δις\$) και τα

καταναλωτικά προϊόντα(15,75-3,6δισ\$).

Οι Η.Π.Α. εξακολουθούν να αποτελούν τον σπουδαιότερο πελάτη της Αλγερίας ακολουθούμενες από την Ιταλία και τη Ν. Κορέα. Αντίθετα , ο κυριότερος προμηθευτής της υπό εξέταση χώρας είναι η Γαλλία. Ακολουθούν η Ιταλία και η Κίνα.

(Πηγή: *Ελληνική Πρεσβεία Αλγερίου/Γραφείο Ο.Ε.Υ*)

## **ΕΛΛΑΔΑ – GREECE**

### **- «Δράσεις Οικονομικής Διπλωματίας - Απολογισμός 2008».**

«Σχετικά με το ως άνω θέμα, από το ΥΠ.ΕΞ. μας εστάλη η έκδοση της Γενικής Γραμματείας ΔΟΣ & ΑΣ «*Δράσεις Οικονομικής Διπλωματίας – Απολογισμός 2008*», στην οποία περιέχονται οι επιμέρους δραστηριότητες που υλοποιήθηκαν το τελευταίο έτος, στο πλαίσιο του Σχεδίου Δράσης του ΥΠΕΞ, με στόχο την υποστήριξη της εξωστρέφειας των ελληνικών επιχειρήσεων και την περαιτέρω ανάπτυξη των διεθνών δραστηριοτήτων τους.

Το ως άνω στοχευμένο και ευέλικτο Σχέδιο του ΥΠΕΞ, σχεδιάστηκε με τη συνεργασία της επιχειρηματικής κοινότητας της χώρας μας και υλοποιήθηκε με την υποστήριξη του εκτεταμένου δικτύου των Διπλωματικών και Προξενικών Αρχών που διαθέτει σε 90 περίπου χώρες, στο πλαίσιο των οποίων σήμερα λειτουργούν 62 Γραφεία Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων.

Σημειώνεται, ότι η ως άνω έκδοση έχει αναρτηθεί και στη διαδικτυακή πύλη του ΥΠΕΞ “Agora”, [www.agora.mfa.gr](http://www.agora.mfa.gr) και επιπλέον βρίσκεται σε έντυπη μορφή και σε περισσότερα αντίτυπα στη διάθεση των Επιμελητηρίων, Συνδέσμων κ.λπ. φορέων και επιχειρήσεων της χώρας μας, που σε περίπτωση ενδιαφέροντος, παρακαλούνται να απευθυνθούν στην Υπηρεσία μας (B8 Δ/ση Επιχειρηματικής Ανάπτυξης, e-mail: [b08@mfa.gr](mailto:b08@mfa.gr), τηλ. 210 3682760, 3682767).

Πέραν των ανωτέρω, θα θέλαμε επίσης να σας πληροφορήσουμε, ότι η Γενική Γραμματεία ΔΟΣ & ΑΣ, έχει αναβαθμίσει πλήρως τη διαδικτυακή πύλη “Agora”, [www.agora.mfa.gr](http://www.agora.mfa.gr), μέσω της οποίας οι επιχειρηματίες και φορείς της χώρας μας έχουν δυνατότητα έγκυρης και άμεσης ενημέρωσης για τις τελευταίες οικονομικές εξελίξεις, καθώς και αναζήτησης και εύρεσης πληροφοριών, ανάλογα με το προϊόν ή την υπηρεσία που προσφέρουν, αλλά και ανάλογα με τη χώρα ενδιαφέροντός τους.

Στην “Agora”, [www.agora.mfa.gr](http://www.agora.mfa.gr) καταχωρούνται καθημερινά από τα ανά τον κόσμο Γραφεία ΟΕΥ,

εμπορικές, οικονομικές, επενδυτικές κ.ά. ειδήσεις, ζήτησεις ξένων επιχειρήσεων, προκηρύξεις διαγωνισμών προμηθειών και έργων, επιχειρηματικές αποστολές και εκθέσεις κ.ά. σημαντικές για τους Έλληνες εξαγωγείς πληροφορίες.

Στην πύλη δημοσιεύονται, επιπλέον, «Οδηγοί Επιχειρείν» των Γραφείων ΟΕΥ, οι ετήσιες εκθέσεις τους για την πορεία της οικονομίας των χωρών αρμοδιότητάς τους και την εξέλιξη των διμερών οικονομικών και εμπορικών συναλλαγών, πληροφορίες για το νομικό, δασμολογικό και φορολογικό καθεστώς, καθώς και έρευνες αγοράς και μελέτες για επιλεγμένους κλάδους προϊόντων και υπηρεσιών.

Τέλος, μία σημαντική δυνατότητα που παρέχει η “Agora” είναι, ότι μέσω αυτής, οι επισκέπτες μπορούν να εγγραφούν και να λαμβάνουν, χωρίς επιβάρυνση, ηλεκτρονικό δελτίο προσωποποιημένης ενημέρωσης “Newsletter”, για τα προϊόντα, τις υπηρεσίες και τις τελευταίες εξελίξεις στις χώρες που τους ενδιαφέρουν, με τη συχνότητα που οι ίδιοι επιλέγουν (καθημερινά, εβδομαδιαία ή μηνιαία).»

*Για οποιαδήποτε συμπληρωματική διευκρίνιση ή πληροφορία, μπορείτε να επικοινωνείτε άμεσα με το ΥΠ.ΕΞ. B8 Δ/ση Επιχειρηματική Ανάπτυξης.*

*Ζαλοκώστα 10, 106 71 Αθήνα, Τηλ. 210-3682761/Fax: 210-3682771/e-mail: [sbb@mfa.gr](mailto:sbb@mfa.gr)*

### **ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΔΙΚΤΥΩΣΗΣ ΜΕ ΑΞΙΩΜΑΤΟΥΧΟΥΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ**

#### ***Πρόσκληση σε Φόρουμ Επιχειρηματικής Δικτύωσης 22 & 23 Οκτωβρίου 2009***

Η παγκόσμια Αγορά των Ηνωμένων Εθνών στην Ελλάδα, ξενοδοχείο Athenaeum Intercontinental , Από το μεσημέρι της **22ας & 23<sup>ης</sup> Οκτωβρίου**, θα πραγματοποιηθούν κατ’ιδίαν συναντήσεις με αξιωματούχους προμηθειών των Υπηρεσιών των Ηνωμένων Εθνών.

Στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας του Ελληνικού Υπουργείου Εξωτερικών «Σύμπραξη Επιχειρηματικής Εξωστρέφειας» ([www.aidfunding.mfa.gr/un/](http://www.aidfunding.mfa.gr/un/))

για την υποστήριξη και προώθηση των ελληνικών επιχειρήσεων στην αναπτυσσόμενη αγορά προμηθειών των Ηνωμένων Εθνών, η Ειδική Γραμματεία Αξιοποίησης Διεθνών Προγραμμάτων, προσκαλεί τους επιχειρηματίες που ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στο **Φόρουμ Επιχειρηματικής Δικτύωσης στις 22 και 23 Οκτωβρίου στο ως άνω ξενοδοχείο.**

Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Ειδική Γραμματεία Αξιοποίησης Διεθνών Προγραμμάτων: κ. Νίκος Γρυλλάκης e-mail: [nikosgryllakis@mfa.gr](mailto:nikosgryllakis@mfa.gr) Τηλ: 210 3684262 ή με την ιστοσελίδα του προγράμματος. (Πηγή: Πύλη Διεθνών Χρηματοδοτήσεων/ΥΠ.ΕΞ.)

**- Αίγυπτος : Πρόσκληση υποβολής προτάσεων**  
Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει δημοσιεύσει ανοιχτή πρόσκληση υποβολής προτάσεων για την υλοποίηση επιτόπιων δράσεων στην Αίγυπτο, οι οποίες θα πρέπει να στοχεύουν στην ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών αναφορικά με την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων. Η εν λόγω πρόσκληση διακρίνεται σε δύο «παρτίδες» (“lots”). Οι ενισχύσεις (grants) που θα χορηγηθούν στις δράσεις που θα επιλεγούν κυμαίνονται από 100.000-300.000 ευρώ για την πρώτη και από 30.000-125.000 ευρώ για τη δεύτερη «παρτίδα». Η προηγούμενη εγγραφή των αιτούντων και των εταίρων τους στο σύστημα PADOR είναι υποχρεωτική. Οι αιτήσεις υποβάλλονται στα αγγλικά. Προθεσμία υποβολής αιτήσεων: 4-11-2009 (13:00, τοπική ώρα).

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε με το ΓΡΑΦΕΙΟ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ/ ΥΠ.ΕΞ./ Βασ. Σοφίας 1/ 106 71 Αθήνα, Τηλ. 210 3684261/ Φαξ. 210 3684145/ e-mail: [aidfunding@mfa.gr](mailto:aidfunding@mfa.gr)  
(Πηγή: ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ/ ΥΠ.ΕΞ./ Ειδική Γραμματεία Αξιοποίησης Διεθνών Προγραμμάτων/ Πύλη Διεθνών Χρηματοδοτήσεων/ΥΠ.ΕΞ.)

### **Διοργάνωση επιχειρηματικής Αποστολής Στη Λιβύη/Τρίπολη από 11-14/12/09**

Ο ΟΠΕ διοργανώνει Επιχειρηματική Αποστολή στην Λιβύη, Τρίπολη από 11-14/12/09.

**Δηλώσεις συμμετοχής μέχρι την 20<sup>η</sup> Οκτωβρίου 2009.**

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε είτε με τα γραφεία μας είτε κατευθείαν με τον ΟΠΕ, Μ. Αντύπα 86-88, 163 46 Ηλιούπολη/ Τηλ. 210-9982100/ Φαξ. 210-9969100/ e-mail: [info@hepo.gr](mailto:info@hepo.gr), αρμόδιος κ. Σπύρος Πρέσσας, Δ/ση Ανάπτυξης, Εργασιών & Εκδηλώσεων, τηλ. 210-9982245/ Fax: 210-9982402/9982282 e-mail: [spressas@hepo.gr](mailto:spressas@hepo.gr) / [www.hepo.gr](http://www.hepo.gr)

### **H.A.E.- U.A.E.**

- Από το **Fujairah Exhibition Centre** μας απέστειλαν το πρόγραμμα για τις εκδηλώσεις τους μέσα στο 2009 και είναι στη διάθεσή σας στο γραφείο μας.

Μεταξύ άλλων, από **15 – 18 Δεκεμβρίου** οργανώνουν την έκθεση **BUILDEX '09. The Construction & Stone Crusher Industry Exhibition** (edition 4)

Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε είτε στα γραφεία μας, αρμόδια κα. Βάνια Φουντουλάκη, είτε μέσω του **Fujairah Exhibition Centre**, Contact Person: Aireen Taruc, τηλ.00971 9 2231212/Fax:00971 9 2231616 e-mail: [aireen@fujairahbuildex.com/](mailto:aireen@fujairahbuildex.com/)

(επανάληψη I<sup>η</sup>)

(Πηγή: Aireen Taruc/ FUjairah Exhibition Centre)

### **IPAK – IRAQ**

[www.investpromo.gov.iq](http://www.investpromo.gov.iq) Website του Εθνικού Οργανισμού Επενδύσεων του Ιράκ, όπου μπορείτε να βρείτε τον Νόμο περί επενδύσεων στη χώρα.

Στο ακόλουθο website του Υπουργείου Υγείας του Ιράκ μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με δημοπρασίες για εισαγωγή φαρμακευτικού υλικού και ιατρικού εξοπλισμού. [www.kim-moh.net](http://www.kim-moh.net)

(Πηγή: Πρεσβεία του Ιράκ στην Αθήνα)

### **A I B Y H – L I B Y A**



**Από το Γραφείο Ο.Ε.Υ. της Πρεσβείας της Ελλάδος στην Τρίπολη/ Λιβύης, μας απέστειλαν :**

**A-** Το Ενημερωτικό Δελτίο (Τεύχος Σεπτεμβρίου 2009) «**AIBYH OIKONOMIKES & EΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**» με θέματα:

1. Εξέλιξη Έλληνολιβυκού εμπορίου το 1<sup>ο</sup> εξάμηνο 2009.
2. Νέος νόμος για τους επικεφαλής των ξένων επιχειρήσεων.
3. Ελληνικά Προϊόντα Προστατευόμενης Ονομασίας Προέλευσης στην λιβυκή αγορά.
4. Η λιβυκή Κυβέρνηση πρόκειται να διαθέσει \$9.86 δις για την ανάπτυξη των πετρελαιοπηγών.
5. Η Λιβύη αποκτά το 10% της αυστριακής Brickmaker Wiener-berger AG.
6. Λιβυκό επενδυτικό ταμείο εξαγοράζει την θυγατρική της Verenex στην Λιβύη.



7. Πώληση ποσοστού της National Commercial Bank.

8. Κορεατική εταιρεία υπογράφει συμβόλαιο \$996 εκατομμυρίων στην Λιβύη.

9. Ο Εθνικός Οργανισμός Πετρελαίου υπέβαλε προσφορά για αγορά διυλιστηρίου της Shell στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλώ επικοινωνήστε με τα γραφεία μας, αρμόδια κα. Β. Φουντουλάκη τηλ.210-6711210 /6773428 (εσωτ.109)

### **B- New Libyan Regulation**

Ο νόμος 6566/4.8.2009 ορίζει ότι οι επικεφαλής (regional managers) των > > ξένων επιχειρήσεων που λειτουργούν στην Λιβύη, πρέπει να είναι Λίβυοι.

Το κείμενο του νόμου σε αγγλική μετάφραση έχει ως ακολούθως:

To: - The Secretary of the GPC for Industry Trade &

Investment

- The Secretary of the Labor and Vocational Training Department

- The Head of Passports, Citizenship and Expats' Affairs

In view to regulate the practice of economic activities inside Great Jamahiriya, and to guarantee benefit from expertise in all fields undertaken by foreign companies or joint ventures operating in Libya, & their Branches, and to offer the Libyan nationals the opportunity to assume management responsibilities in all economic

units; You are hereby entrusted with the task to ensure that regional managers of foreign companies or joint ventures operating in Libya and their branches, should be a Libyan national, and this also applies to banks, construction companies and service and oil companies. Therefore, and in order to put this circular into effect, no authorizations or approvals shall be issued in contravention to the provisions stated here above.

Signature:

Dr. Baghdadi Ali Mahmoudi

Secretary of the GPC

(Πηγή: Πρεσβεία της Ελλάδος στην Τρίπολη/Λιβύης, /Γραφείο Συμβούλου Ο.Ε.Υ)

### **Γ- Στοιχεία για το διμερές εμπόριο Ελλάδος – Λιβύης το 1<sup>ο</sup> εξάμηνο 2009.**

Σύμφωνα με τα στοιχεία της Στατιστικής Υπηρεσίας, το διμερές εμπόριο μεταξύ Ελλάδος και Λιβύης το διάστημα Ιανουαρίου – Ιουνίου 2009 διαμορφώθηκε ως εξής :

αξία σε €	Ιαν-Ιουν 2008	Ιαν-Ιουν 2009	% διαφορά
<b>Ελληνικές εξαγωγές</b>	16.811.682	34.394.488	104,6%
<b>Ελληνικές εισαγωγές</b>	972.474.625	137.807.236	-85,8%
<b>εμπορικό ισοζύγιο</b>	-955.662.943	-103.412.748	-89,2%
<b>όγκος συναλλαγών</b>	989.286.307	172.201.724	-82,6%
<b>κάλυψη εισαγ/εξαγ.</b>	1,7%	25,0%	

Επεξεργασία στοιχείων ΕΣΥΕ

Οι εξαγωγές ελληνικών προϊόντων στην Λιβύη την περίοδο Ιανουαρίου – Ιουνίου 2009 υπερδιπλασιάστηκαν (+104,6%) σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του 2008 ενώ οι εισαγωγές μας, (αποτελούμενες άνω του 90% από πετρέλαιο) κατέγραψαν μείωση -85,8%. Αποτέλεσμα της εξέλιξης αυτής υπήρξε η συρρίκνωση του εμπορικού ελλείμματος της Ελλάδος κατά 89,2%. Ο συνολικός όγκος των διμερών συναλλαγών μειώθηκε κατά 82,6%.

Το 1<sup>ο</sup> εξάμηνο του 2009 η Λιβύη κατέλαβε την 36<sup>η</sup> θέση μεταξύ των πελατών μας (53<sup>η</sup> θέση το 1<sup>ο</sup> εξάμηνο 2008) και την 26<sup>η</sup> θέση μεταξύ των προμηθευτών μας (11<sup>η</sup> θέση το αντίστοιχο διάστημα του 2008)

Οι μεγάλες διακυμάνσεις που παρατηρούνται στις λιβυκές εξαγωγές το 2008 σε σχέση με το 2009 οφείλονται στο πετρέλαιο.

Σε παγκόσμιο επίπεδο, οι ελληνικές εξαγωγές κατέγραψαν πτώση -18,4% και οι εισαγωγές πτώση -31,3%

Όσον αφορά τις ελληνικές εξαγωγές και σε σύγκριση με την γενικότερη πορεία των εξαγωγών μας παγκοσμίως, φαίνεται ότι εν μέσω της κρίσης η λιβυκή αγορά καθίσταται ελκυστική για τα ελληνικά προϊόντα. Δεδομένων μάλιστα των ρυθμών ανάπτυξης και των προοπτικών της λιβυκής οικονομίας, τα περιθώρια αύξησης των ελληνικών εξαγωγών είναι σημαντικά.

(Πηγή: Πρεσβεία της Ελλάδος στην Τρίπολη/Λιβύης, /Γραφείο Συμβούλου Α' Ο.Ε.Υ)

### **Δ- Ο τουρισμός στη Λιβύη**

Η ετήσια έκθεση για τον τουρισμό και την προστασία των αρχαιοτήτων στη Λιβύη έδειξε ότι ο αριθμός των τουριστών, διαφορετικών εθνικοτήτων, για το πρώτο εξάμηνο τ.ε. στη Λιβύη ανήλθαν στους 17.291 τουρίστες, όπου τους υποδέχθηκαν 102 εταιρείες εξυπηρέτησης τουριστών. Τα στατιστικά στοιχεία επισημαίνουν ότι επήλθε μείωση προσέλευσης των τουριστών της τάξεως του 2%,



σε σύγκριση με την προηγούμενη χρονιά 2008 όπου δηλώθηκαν 19.248 επισκέπτες στη Λιβύη.

Η έκθεση αναφέρθηκε στις πλέον τουριστικές χώρες, 65 τον αριθμό μεταξύ αυτών είναι η Ιταλία, η Γερμανία, η Γαλλία, η Ουκρανία, η Αυστρία, το Μονακό, η Νορβηγία, η Ισλανδία, η Λετονία, η Βουλγαρία, το Λουξεμβούργο, η Δανία, η Φινλανδία, η Σουηδία, η Σερβία, η Αυστραλία, η Ιαπωνία, η Κίνα, η Ρωσία, ο Καναδάς, οι Ηνωμένες Πολιτείες, η Κολομβία, και το Μεξικό. Η ομαδική προσέλευση των τουριστών υπολογίζεται σε 1.764 εισόδους στη χώρα, τα δε δρομολόγια μετακίνησης των τουριστών, έφτασαν περίπου τα 838 δρομολόγια, εκ των οποίων τα 763 δρομολόγια από τον ερμητικό δρόμο. Επίσης υπολόγισαν ότι από τον παραλιακό δρόμο έγιναν 838 δρομολόγια τουριστών.

Όσον αφορά στην μετακίνηση των τουριστών ακτοπλοϊκά η έκθεση επισημαίνει την άφιξη 10 πλοίων στα λιμάνια της Τρίπολης, Βεγγάζης, Χόμς, Τομπρούκ, Ζαουάρα, Μισράτα και Ντέρνα, με περίπου 3.037 τουρίστες. Επίσης η έκθεση αναφέρει τον αριθμό των πελατών που διέμειναν στα ξενοδοχεία και είναι περίπου 360.159 πελάτες, εξ αυτών 152.551 Λίβυοι, 123.620 Άραβες, και 83.988 ξένοι.

(Πηγή: Έκδοση Λίβυων επιχειρηματιών, Ιούλιος 2009)

### ***TYNHΣIA - TUNISIA***

**Ενημερωτικό Δελτίο Αυγούστου, του γραφείου ΟΕΥ Τύνιδας με τα ακόλουθα θέματα:**

- Υφαντουργία
- Τηλεπικοινωνία
- Ενέργεια, Ο πρώτος ηλιακός σταθμός.
- Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας.
- Διεθνοποίηση, Η AMS στην Γαλλία.
- Διεθνείς Διαγωνισμοί.

(Πηγή: Πρεσβεία της Ελλάδος στην Τυνησία, /Γραφείο Συμβούλου Α' Ο.Ε.Υ)

Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλώ επικοινωνήστε με τα γραφεία μας, αρμόδια κα. Β. Φουντουλάκη τηλ.210-6711210 /6773428 (εσωτ.109)

## ***ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΕΣ ΑΝΑ ΧΩΡΑ TENDERS BY COUNTRY***

### ***ΑΙΓΥΠΤΟΣ – EGYPT***

Προκήρυξη διαγωνισμών έργων κατασκευής και διαχείρισης (BOT) εμπορευματικών σταθμών λιμένων της Αρχής Λιμένων Ερυθράς Θάλασσας της Αιγύπτου.

- Request of best offers & proposals from Egyptian, Arab & foreign companies & investors to bid, under B.O.T., for the design, construction, management & operation of a bulk dry commodities station & marine dock (jetty) on 10,000 M2 area at Arabiya Port.

**Deadline : Wednesday, January 13, 2010.**

- Request of best offers & proposals from Egyptian, Arab & foreign companies & investors to bid, under B.O.T., for the design, construction, management & operation of a bulk liquid station No.2 & a marine dock (jetty) to handle, warehouse blend, treat & trade in bulk liquid commodities also vessels fuelling on 250,000 M2 area at the third basin in Sukhna Port.

Pre bid meeting is set for 11/4/2009 ref.2/2009/2010.

**Deadline : Wednesday, December 30, 2009.**

(Πηγή: Πρεσβεία της Ελλάδος στην Αίγυπτο, /Γραφείο Συμβούλου Α' Ο.Ε.Υ)

### ***- From The Embassy of the Syrian Arab Republic in Athens, announced the following Tenders:***

#### **BANIAS REFINERY COMPANY**

External – Internal Call for Offer for the Sixth time, inquiry No. 76/2009.

- Baniyas Refinery Company hereby announce its intent to solicit bids for: (12M3) Molecular Sieve.

**Building A New Filling Station On Turn Key Job Basis / Closing Date: 05/11/09**

#### **- Syrian Arab Republic**

#### **Ministry of Petroleum & Mineral Resources**

#### **Ge. Company of Homs Refinery**

Ref. 4/7707/ Date: 8.09.2009

Gen. Company of Homs Refinery

Call for Internal/external tender for the first time, tender No. 31/2009.

Company of Homs Refinery hereby announce its intent to solicit bids for supply: **Bottom Flanges Gasket For Coke Drums.**

**Closing Date: 16/11/09**

- Syrian Arab Republic  
**Ministry of Petroleum & Mineral Resources**  
**Ge. Company of Homs Refinery**  
Ref. 4/7708/ Date: 8.09.2009  
Gen. Company of Homs Refinery  
Call for Internal/external tender for the first time,  
tender No. CD 48/2006.  
Homs Refinery hereby announce its intent for  
**Supplying and installing Control System for Air**  
**Compressors of Unit/28/ (On turn key basis).**  
**Closing Date: 16/11/09**

- Syrian Arab Republic  
**Ministry of Petroleum & Mineral Resources**  
**Ge. Company of Homs Refinery**  
Ref. 4/7520/ Date: 01.09.2009  
Gen. Company of Homs Refinery  
Call for Internal/external tender for the first time,  
tender No. 26/2008.  
Company of Homs Refinery hereby announce its  
intent to solicit bids **for Supply of BUTT-WELD**  
**VALVES. / Closing Date: 05/11/09**

- Syrian Arab Republic  
**Ministry of Petroleum & Mineral Resources**  
Ge. Company of Homs Refinery  
Ref. 4/7537/ Date: 01.09.2009  
Gen. Company of Homs Refinery  
Call for Internal/external tender for the first time,  
tender No. CD 28/2009.  
Homs Refinery hereby announce its need for: **Supply**  
**and install monitoring system by using cameras**  
**(On Turn Key Job Basis).**  
**Closing Date: 09/11/09**

-SYRIAN ARAB REPUBLIC  
**Ministry of Electricity**  
**Public Establishment for Distribution and**  
**Exploitation of Electrical Energy Contracts**  
**Department**  
**ADVERTISEMENT FOR EXTERNAL**  
**INTERNAL CALL for TENDER No. (415)For The**  
**Second Time**  
The Public Establ...announces its need for supply of  
/40/ unit of 40kg. Cylinder Filled up with/ 1600/ kg.  
Gas SF6.  
**Closing Date: 08/11/09**

-SYRIAN ARAB REPUBLIC  
**Ministry of Electricity / Public Establishment for**  
**Distribution and Exploitation of Electrical Energy**  
**Contracts Department**  
**ADVERTISEMENT FOR EXTERNAL INTERNAL**  
**CALL for TENDER No. (429)The Public**  
Establ...announces its need for supply of **Current and**  
**voltage transformers for 20kv switchgear and**  
**Toroidal Cast-Resin Insulated current transformers**  
**Closing Date: 04/11/09**

-SYRIAN ARAB REPUBLIC  
**Ministry of oil and mineral resources**  
**General petroleum organization**  
**Syrian Company for Oil Transport**  
Internal- external Call for quotation No.2006/4  
Call for quotation in sealed envelope from the  
exclusively qualified companies and bidders to execute  
the project of submission, installation and operation of  
semi auto fire fighting system with alarm system and all  
electrical and mechanical works relevant heavy crude oil  
tanks by using foam and water from over temperature  
incurring from fire and coaling the neighboring tanks of  
the burning tank on turn key basis.  
**Closing Date: 03/11/09**

- Tartous Port General Company ..  
Tartous / No. 8393/ S.M. / Date : 6/9/007  
**Price offers invitation announcement (Local –**  
**External) for the project of replacing the crane rail**  
**lines on berth no./12/ Closing Date: 22/11/09**

SYRIAN RAILWAYS GENERAL EST.  
**Announcement for Tender No. 39/2009 (1<sup>st</sup> time)**  
Syrian Railways announces its need to supply:  
**SPARE PARTS FOR L.D.E. 1800 TYPE (U-17-**  
**C)GE/ Closing Date: 02/11/09**

SYRIAN RAILWAYS GENERAL EST.  
**Call For Offers Announcement No. 38/2009**  
Syrian Railways announces its need to supply:  
**/6/ Air Filter Dry Cleaning Machine**  
**Closing Date: 26/10/09**

- SYRIAN RAILWAYS GENERAL EST.  
**Announcement for Tender No. 34/2009 (1<sup>st</sup> time)**  
Syrian Railways announces its need to supply:  
**SPARE PARTS FOR WAGONS**  
**Closing Date: 11/11/09**

<p>- <b>Ministry of Industry</b>  <b>General Organization for Textile Industries</b>  <b>CARPET MANUFACTURING GENERAL</b>  <b>CORP. /</b>  <b>EXTERNAL-INTERNAL CALL FOR OFFERS</b>  The General Company for Carpet manufacturing-Housh Blass – Pobox 1400, Damascus invites bidders to submit their offer for the delivery of 12M/tons of binder for carpet finishing.  <b>Deadline: 29/10/2009</b></p> <p><b>SYRIAN ARAB REPUBLIC</b>  <b>Public Establishment of Electricity for Generation and Transmission Contracts Department</b>  <b>EXTERNAL CALL FOR BIDS No. 256/2008</b>  Public Establ.....announces for the third time its need for the maintenance of three live washing system trucks without serial boom.  <b>Closing Date: 18/11/2009</b>  <i>Για περισσότερες πληροφορίες αρμόδια κα. Βάνια. Φουντουλάκη ( εσωτ.109)</i></p>	<p><b><u>IPAK – IRAQ</u></b>  <a href="http://www.kim-moh.net">www.kim-moh.net</a> Website του Υπουργείου Υγείας του Ιράκ όπου μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με δημοπρασίες για εισαγωγή φαρμακευτικού υλικού και ιατρικού εξοπλισμού.  <i>(Πηγή: Πρεσβεία Ιράκ στην Αθήνα)</i></p> <hr/> <p><b>« Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε άμεσα με τα γραφεία μας, αρμόδια Κα. Βάνια Φουντουλάκη Τηλ. 210-6773428/6711210/(εσωτ. 109) e-mail: <a href="mailto:members@arabgreekchamber.co.hol.gr">members@arabgreekchamber.co.hol.gr</a> <a href="http://www.arabgreekchamber.gr/Fax:210-6746577">www.arabgreekchamber.gr/Fax:210-6746577</a>»</b></p>
---	--

Από την **Ελληνική Πρεσβεία στην ΣΥΡΙΑ (Δαμασκό)**, Γραφείο Οικονομικών & Εμπορικών Υποθέσεων, μας απέστειλαν κατάσταση με προκηρύξεις διεθνών διαγωνισμών για κρατικές προμήθειες που ανακοινώθηκαν πρόσφατα στη Συρία.

Οι αναλυτικοί όροι ορισμένων διαγωνισμών θα βρίσκονται στο Γραφείο Δαμασκού στη διάθεση των ενδιαφερομένων τουλάχιστον μέχρι την καταληκτική ημερομηνία. Επίσης μπορείτε να ενημερωθείτε για τις προκηρύξεις διεθνών διαγωνισμών που πραγματοποιούνται στη Συρία στο web site: [www.Alnashra-sy.com](http://www.Alnashra-sy.com), [www.mopmr-sy.org](http://www.mopmr-sy.org), [www.syrecon.org](http://www.syrecon.org), [www.sgc.gov.sy](http://www.sgc.gov.sy), [www.spc-sy.com](http://www.spc-sy.com), [www.afpc-sy.com](http://www.afpc-sy.com), [www.homsrefinery.com](http://www.homsrefinery.com), [www.dcc-sy.net](http://www.dcc-sy.net), [www.dci-syria.org](http://www.dci-syria.org), [www.syriafood.net](http://www.syriafood.net), [www.sivco.com](http://www.sivco.com), [www.syriatourism.org](http://www.syriatourism.org), [www.gfto.gov.sy](http://www.gfto.gov.sy) καθώς και στο website της Ευρωπαϊκής Επιτροπής <http://ec.europa.eu/europeaid/cgi/frame12.pl> / Γραφείο Ο.Ε.Υ. / Damascus / P.O.Box 3792Damascus / Syria/ Tel+Fax: 00 963 11 3342168 e-mail: [ecocom-damascus@mfa.gr](mailto:ecocom-damascus@mfa.gr)

**« Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε άμεσα με τα γραφεία μας αρμόδια Κα. Βάνια Φουντουλάκη Τηλ. 210-6773428/6711210/6726882(εσωτ. 109)**

**e-mail: [members@arabgreekchamber.co.hol.gr](mailto:members@arabgreekchamber.co.hol.gr) / [www.arabgreekchamber.gr/Fax:210-6746577](http://www.arabgreekchamber.gr/Fax:210-6746577)»**

**ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΙΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΜΕΙΟΔΟΤΙΚΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ ΣΤΗΝ ΣΥΡΙΑ, ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2009**

<b>Syrian Company For Storage &amp; Distribution of Petroleum products (MAHRUKAT)</b> , Al Adawi st. Petroleum Building, P.O.Box : 40, Phone: (963-11) 445 13 48 / 445 13 49 , Fax : (963-11) 444 57 96 <a href="http://www.mahrukat.gov.sy">http://www.mahrukat.gov.sy</a>	<b>ΕΡΓΑ</b>	<b>External call for offers for the un-fulfilled works of the project of constructing an aviation refuelling station at Aleppo airport.</b>	AN 11818/24.8.08	20/10/2009
<b>Syrian Telecommunication Establishment</b> , STE Headquarters, Fayez Mansour St. P.O.Box: 35108, (Al Mazzeh autostrad), Damascus, phone: +963 11 6122240, fax-no: +963 11 373 9765 <a href="http://www.ste.gov.sy">www.ste.gov.sy</a>	<b>ΤΗΛΕΠ/ΚΟ ΥΛΙΚΟ</b>	<b>1. Single mode optical fiber cable (3500km)With its accessories and training of establishment's personnel abroad.</b> <b>2. Supply Of Telecom Wooden Poles.</b>	No. 765/20/1/1  No.877/20/1/2 AN11816/20.8.09	29 / 10 / 2009  27 / 10 / 2009

<b>General Organization For Land Development</b> Damascus, Al Malki str., Al Bizin Lane, Aleppo office saba'a bahrat, Tel: 00963 21/5713834/ 4643103 Fax: 00963 21 4643102	ΕΡΓΑ	<b>Offers for executing the transforming station in the (part a) in 6<sup>th</sup> sector in lower Euphrates branch in Dair Ezzor province.</b>	AN 11812/ 16.8.09	27/10/2009
--	------	---	-------------------	------------

<p><b>ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ /ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ &amp; ΖΗΤΗΣΕΙΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ</b></p> <p><b>SEEKING BUSINESS OPPORTUNITIES/CO OPERATIONS &amp; LOOKING FOR GREEK PRODUCTS</b></p>	Tel: 00 213 34 25 27 05/ Fax: 00 213 34 25 27 05
<p><b><u>ΑΛΓΕΡΙΑ – ALGERIA</u></b></p>	<p><b>Societe de farication de machines d’emballages et de conditionnement SAFMOD</b>          Produits proposes : machines d’ emballage et de condtionnement.          Address: B.P. 49, rue Ainani Shaoula Alger          Tel: 00 213 21 35 64 38          Fax: 00 213 21 35 66 48</p>
<p><b>Sarl Lad Pharma</b>          Produits proposes: Medicaments.          Address: La petite Provence, Lot No.40, Hydra-Alger          Tel: 00 213 21 69 32 03/ 69 19 20          Fax: 00 213 21 60 11 63/69 17 39          e-mail: <a href="mailto:Ladpharma@hotmail.com">Ladpharma@hotmail.com</a></p>	<p><b>Nour Al Anour – Sarl El Belsem</b>          Produits proposes: Huile d’ olive.          Address: 43, route nationale Banacida SACI Tamalous – Skikda          Tel: 00 213 38 75 85 61          Fax: 00 213 38 75 85 61/Mob: 0771 62 20 77          Site web: <a href="http://www.camskikda.com">www.camskikda.com</a></p>
<p><b>Tribune du Livra, Sarl – LTL</b>          Produits proposes: Livres, revues.          Address: 19 rue Ali Machkal (ex.Soleillet) Bad El Oued Alger,          Tel: 00 213 21 97 68 33/Fax: 00 213 21 97 68 33          Mob: 0774 94 43 73</p>	<p><b>Bouali Ahmed – EST EBA</b>          Produits proposes: Poissons frais, Crustaces.          Address: Lot No.22. El Djamila, Ain Benian, Cheraga, Alger.          Tel: 00 213 21 30 10 98/ 21 30 21          Fax: 00 213 21 30 50 13          e-mail: <a href="mailto:ets_bouali@yahoo.fr">ets_bouali@yahoo.fr</a></p>
<p><b><u>ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ – SAUDI ARABIA</u></b></p>	<p><b>Εξαγωγές κρέατος και υποπροϊόντων τους στη Σαουδική Αραβία.</b>          Η Σαουδική Αραβία μέσω της Πρεσβείας της στην Αθήνα, εξέφρασε την επιθυμία να κάνει εισαγωγή βόειου και πρόβειου κρέατος (ψυγμένο, κατεψυγμένο, συσκευασμένο) από χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.  <i>Εφόσον ενδιαφέρεστε παρακαλώ επικοινωνήστε άμεσα με τα γραφεία μας, αρμόδια κα. Βάνια Φουντουλάκη/ τηλ. 210-6773428/6726882 εσωτ. 109)</i>  <i>(Πηγή: Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων)</i></p>
<p><b>Boubekeur Artisan Poteries</b>          Produits proposes: Poterie          Address: 83, rue des freres Kelonaz, Charba, Eucalyptus, Alger / Mob: 0661 53 87 77          e-mail: <a href="mailto:kamel.boubekeur@caramail.com">kamel.boubekeur@caramail.com</a></p>	
<p><b>Mac SETIF</b>          Produits proposes : Cuirs          Address: Quartier Bonarona – Setif          Tel: 00 213 36 93 62 56          Fax: 00 213 36 93 62 61</p>	
<p><b>Talantikit Marbre</b>          Produits proposes : Articles sanitaire en marbre          Address: Zone industrielle, BP 429, El Kseur – Bejaia</p>	



**ΕΚΘΕΣΕΙΣ – EXHIBITIONS  
ΣΥΝΕΔΡΙΑ – CONFERENCES  
ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ - EVENTS**

**ΑΙΓΥΠΤΟΣ-EGYPT**

**43<sup>rd</sup> Διεθνής Έκθεση Καίρου (11 – 22.03.10)**

Πρόσκληση του General Organization for International Exhibitions & Fairs (GOIEF) για την 43<sup>rd</sup> Διεθνή Έκθεση Καίρου. Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στους διοργανωτές στην ακόλουθη διεύθυνση:

GOIEF, Mr. Sherif Salem, Chairman

Tel: +20 22607846, 22607852, Fax: +20 22607848,

22607845 / e-mail: [chairman@idsc.net.eg](mailto:chairman@idsc.net.eg)

[goief@idsc.net.eg](mailto:goief@idsc.net.eg), [www.cairofair.com](http://www.cairofair.com)

(Πηγή: Πρεσβεία της Ελλάδος στο Κάιρο/Γραφείο Συμβούλου Ο.Ε.Υ.)

**ΑΛΓΕΡΙΑ –ALGERIA**

The 1<sup>st</sup> International Exhibition of ophthalmological Equipments and mechanical optics **ALGEROPTICA** which will be held at the Exhibition Center SAFEX Algiers, Algeria, from **January 26<sup>th</sup> to 28<sup>th</sup> 2010**.

For more information please contact the organizer: ATTAEXPO

Taouhichet Slim/ Commercial Manager

e-mail: [s.taouchichet@gmail.com](mailto:s.taouchichet@gmail.com)

[attaexpo@gmail.com](mailto:attaexpo@gmail.com)

(Πηγή: ATTAEXPO SARL)

**ΕΛΛΑΔΑ - GREECE**

**2<sup>nd</sup> EUROPEAN TOURISM CONFERENCE**

**30 – 31 October 2009, Thessaloniki**

Travel & Tourism : The Day After

Thessaloniki International Exhibition Center – Congress Center “I. Vellidis”

(Πηγή: Διοργανωτής/Europress Media Group (EMG) /

e-mail: [info@europress.gr](mailto:info@europress.gr)

**- MEDIC EXPO 2010 / 23 – 25 April, in Athens**

**5<sup>th</sup> Medical Exhibition**

Medical Equipment & Hospital Machinery, Consumptions and Services

All about Medical Equipment & Hospital machinery

(Πηγή: Διοργανωτής/ Compass Expo/ Trade Shows Organizer/ e-mail: [info@medicexpo.com](mailto:info@medicexpo.com) / All

information in : [www.medicexpo.com](http://www.medicexpo.com) )

**- FETEC ‘09 Βιομηχανικό Εξοπλισμός**

**- FETEC ‘09 Industrial Equipment**

**06 – 09 Νοεμβρίου 2009**

Η 3<sup>η</sup> διοργάνωση της μεγαλύτερης στη χώρα έκθεσης για αυτοματισμούς, καινοτομικά προϊόντα, νέες τεχνολογίες, συστήματα και εφαρμογές από το χώρο του μηχανολογικού εξοπλισμού της βιομηχανίας, στο υπερσύγχρονο εκθεσιακό κέντρο «**Metropolitan Expo**» στο διεθνές αεροδρόμιο Ελευθέριος Βενιζέλος και την ταυτόχρονη διοργάνωσή της με μία επίσης μεγάλη έκθεση με υψηλό ενδιαφέρον για τα στελέχη της βιομηχανίας την **6<sup>η</sup> «LOGISTICS Αποθήκη-Μεταφορές»**.

Η έκθεση οργανώνεται από την «T Expo» τελεί υπό την αιγίδα του Υπουργείου Ανάπτυξης και του ΣΕΒ και υποστηρίζεται από τους σημαντικότερους φορείς του χώρου. Παράλληλα με την έκθεση, η Hellenic Maintenance Society, διοργανώνει το Σάββατο 7 Νοεμβρίου workshop με θέμα «E-learning in Maintenance».

Διαρκής ενημέρωση για την εξέλιξη της «FETEC Βιομηχανικός εξοπλισμός» καθώς και κάθε πληροφορία χρήσιμη σε εκθέτες και επισκέπτες, παρέχεται από τον διαδικτυακό τόπο [www.fetec.gr](http://www.fetec.gr) (Πηγή: Newsletter/ Technoekdotiki)

**H.A.E. – U.A.E.**

**U.A.E. Events & Activities Guide** the informations are from Abu Dhabi Chamber of Commerce and Industry.

[www.abudhabionlineservices.ae](http://www.abudhabionlineservices.ae)

(Πηγή. A.D.C.C.I.)

**- Be One Step Ahead**

**SWEETS MIDDLE EAST and SWEET & SNACK TEC MIDDLE EAST trade shows.**

**2 -4 November 2009**

Dubai International Convention and Exhibition Centre, Dubai

For more informations: [www.sweetsmiddleeast.com](http://www.sweetsmiddleeast.com)

Dubai World Trade Centre

Tel: 00 971 4 308 6453

[www.sweetsnacktecmiddleeast.com](http://www.sweetsnacktecmiddleeast.com)

(Πηγή. Hospitality News Magazine)

**- 3<sup>rd</sup> Halal Expo 2009 - Dubai**

**10 – 12 November 2009**

Madinat Jumeirah, Dubai – U.A.E.

For more information's please contact organizer:

Orange Fairs & Events, Pobox 111164, Dubai, Tel:

+971 4 2988144/ Fax:+971 4 2987886

e-mail: [orangex@emirates.net.ae](mailto:orangex@emirates.net.ae)

[www.orangeairs.com](http://www.orangeairs.com) / [www.worldhalalexpos.com](http://www.worldhalalexpos.com)

(Πηγή. Orange Fairs & Evets)

## **ΙΟΡΔΑΝΙΑ – JORDAN**

### **- La Premiere Conference Internationale Jordanienne sur les Investissements Amman 11 – 12 Novembre 2009**

Sous le haut patronage de Sa Majeste le Roi Abdallah II Ibn Al Hussein, le Comite Jordanien pour les Investissement (JIB) organise a Amman (Jordanie) les 11 et 12 Novembre 2009 et en cooperation avec la Chambre du Commerce et de l'Industrie Jordanienne et l' Association des entrepreneurs jordaniens .

<http://www.jiic-jo.com>

Pour plus renseignements, contacter :

The Jordan Investment Board

Pobox 893/ Amman 11821/ Jordan

Tel:+962 6 5608400/ Fax:+962 6 5608416

[www.jordaninvestment.com](http://www.jordaninvestment.com)

(Πηγή: Chambre du Commerce Franco-Arabe/ e-mail: [info@ccfranco-arabe.org](mailto:info@ccfranco-arabe.org) )

## **KATAP– QATAR**

### **1<sup>st</sup> International Industrial Investment Opportunities Conference in Qatar 16 – 18 November 2009**

To promote viable and feasible investment opportunities based on utilizing locally available raw materials and feedstock's in the State of Qatar, and thus, offering strong synergy with the existing and new projects.

The organizers are glad & honored to invite international investors to participate in the said conference and present their own joint venture project proposals to the Qatari businessmen.

For any further information please contact Mr. Hisham Khawajkie, Technical Exper and Chairman of the Technical Committee, tel: -974 4831 811/ Fax: +4491514/ 4831831 & e-mail: [khawajkie@qp.com.qa](mailto:khawajkie@qp.com.qa) (Πηγή: Office of the Deputy Premier, Minister of Energy & Industry)

## **KOYBEIT – KUWAIT**

### **THE SECOND Power Make Up Conference In The Arab Countries 15 – 17 November 2009**

Crowne Plaza Hotel/ State of Kuwait

Forum theme:

“The Economics of the Rehabilitation and Development of Electric Systems”, in Conjunction with The Sixth Exhibition of Electrical Industries in the Arab World.

For further information please contact:

Beirut/ Tel: + 961 1 821421/ Fax: +961 1 821482

E-mail: [pomac@exicon-intl.com](mailto:pomac@exicon-intl.com)

[www.exicon-intl.com](http://www.exicon-intl.com) / [www.pomac-conf.net](http://www.pomac-conf.net)

Riyadh: Tel:+966 1 4602332/Fax:+966 1 4602316

e-mail: [pomac@specialist.com.sa](mailto:pomac@specialist.com.sa)

[www.specialist.com.sa](http://www.specialist.com.sa)

(Πηγή: Exicon International-Organizer)

## **ΛΙΒΑΝΟΣ – LEBANON**

### **- PLANET LEBANON CONFERENCE will be held in Beirut on June 29<sup>th</sup> and 30<sup>th</sup> 2010**

*Under the patronage of H.E. President of the Republic of Lebanon, General Michel Sleiman.*

e-mail: [info@libc.net](mailto:info@libc.net)

(Πηγή: LIBC, Founding President office)

### **- Program of Events for 2009/2010 from Hospitality Services S.A.R.L.**

[www.hospitalityservices.com.lb](http://www.hospitalityservices.com.lb)

For further information, please contact the organizer

Tel:+961 1 480081/Fax:+961 1 482876 / or e-mail:

[sales@hospitalityservices.com.lb](mailto:sales@hospitalityservices.com.lb)

(Πηγή: Hospitality Services S.A.R.L.)

### **- THE ANNUAL ARAB BANKING CONFERENCE 2009/ 19 – 20 November 2009 PAN-ARAB INVESTMENT In Light of a New Global Economic Order**

Phoenicia Intercontinental Hotel / Beirut

For more information please visit web site on

[www.uabonline.org](http://www.uabonline.org) / e-mail: [uab@uabonline.org](mailto:uab@uabonline.org)

(Πηγή: Union Of Arab Banks)

## **ΛΙΒΥΗ – LIBYA**

### **- International Conference on Energy, Environment and Water Desalination**

**17 – 18 November 2009 in Tripoli, Libya**

Organizer : International Energy Foundation.

**Deadlines: Authors are invited to submit abstracts limited to 500 words in English or Arabic by 30/09/09 and full papers by 30/10/2009.**

The program of conference includes plenary, technical and poster sessions.

An exhibition featuring various aspects of water desalination and environment technology will be held during the period of the conference at That El – Emad conference center.

For more information please contact Organizers as follows:

<p>INTERNATIONAL CONFERENCE 1<sup>st</sup> September str., Pobox 83617, Tripoli, Libya Tel: + 3331830/2/3/4/ Fax: + 3331831/3330499 e-mail: <a href="mailto:info@ief-ngo.org">info@ief-ngo.org</a> / <a href="http://www.ief.ly">www.ief.ly</a> e-mail: <a href="mailto:info@ief.ly">info@ief.ly</a> / <a href="http://www.ief-ngo.org">www.ief-ngo.org</a> (Πηγή: <i>International Energy Foundation/Conference, Chairman, President IEF office</i>)</p> <p><b>- MPC 2010</b> <b>Eleventh Mediterranean Petroleum Conference and Exhibition</b> <b>23 – 25 February 2010, Tripoli, Libya (GSPLAJ)</b> The 11<sup>th</sup> Mediterranean Petroleum Conference &amp; Exhibition (MPC 2010) in an International Forum of experts and scientists to identify and exchange ideas and views regarding recent developments to on improving oil recovery, on oil field technology, environmental impact assessment and economic aspects of the oil and gas industry. Deadlines: Authors are invited to submit abstracts limited to 500 words in English or Arabic by 15 November 2009 and full text papers not late than 17 January 2010. For more details please contact direct MPC 2010 Organizing Committee, International Energy Foundation, Pobox 83617, Tripoli, Libya e-mail: <a href="mailto:training@ief.ly">training@ief.ly</a> / <a href="http://www.ief.ly">www.ief.ly</a> Tel: +218 21 3331832/33/34 Fax: +218 21 3331831 (Πηγή: <i>Organizing Committee</i>)</p>	<p>φορείς όσο και οι μεμονωμένοι επιχειρηματίες θα πρέπει να είναι κατάλληλα προετοιμασμένοι (ειδικά όσον αφορά σε διαφημιστικά φυλλάδια και λοιπό ενημερωτικό υλικό) προκειμένου να εξασφαλίσουν ουσιαστικά αποτελέσματα σε επίπεδο επαφών, διάχυσης πληροφόρησης και δημοσιότητας.» (Πηγή: <i>Πρεσβεία της Ελλάδος στο Μαρόκο, Γραφείο O.E.Y.</i>)</p>
<p><b><u>ΜΑΡΟΚΟ – MOROCCO</u></b></p>	<p><b><u>Σ. APABIA – S. ARABIA</u></b></p> <p><b>- DECOFAIR 2009 / 08 – 12 November 2009</b> <b>Jeddah Center for Events and Forums</b> SunaidiExpo is currently planning a furniture &amp; home accessories show “Decofair” in Novemger 2009, in Jeddah, S. Arabia, at Jeddah Center for Events &amp; Forums. Among the product profile at the Decofair is outdoor and indoor modern, classic, old-fashioned and Modular home furniture, contractors and hotels, office, household, kitchen, upholstered, bedroom, lounge, dining, outdoor, occasional, furnishings &amp; fabrics, lighting &amp; lamps, rugs &amp; floorcoverings, artwork &amp; framing, objects d’art, beds and bedding ensembles, baby’s and teenager’s room and furniture accessories. For more information please contact : <b>SUNAIDIEXPO</b> Tel: + 9662 6603996/Fax: + 9662 6603682/ Cell:+ 966(0)555607255 / <a href="http://www.sunaidiexpo.com">www.sunaidiexpo.com</a> e-mail: <a href="mailto:decofair@sunaidiexpo.com">decofair@sunaidiexpo.com</a> (Πηγή: <i>Sunaidiexpo</i>)</p>
<p><b>- Salon International de la Filiere Fruits et Legumes/SIFEL: Διεθνής Έκθεση Παραγωγής, Εξοπλισμού &amp; Τεχνολογιών για τον τομέα των Οπωρολαχανικών / <a href="http://www.sifelmorocco.com">www.sifelmorocco.com</a></b></p> <p>« Πρόκειται για μία από τις πλέον καταξιωμένες εκθέσεις στο Μαρόκο (περισσότεροι από 450 εκθέτες το 2008) και φέτος θα πραγματοποιηθεί στις <b>10-13/12/2009 στο Αγκαντίρ</b> αναμένοντας να προσελκύσει σημαντικό αριθμό επισκεπτών » «Θα πρέπει να σημειωθεί ότι μέχρι στιγμής, η χώρα μας δεν έχει συμμετάσχει σε καμία έκθεση στο Μαρόκο και ότι θα ήταν ιδιαίτερα χρήσιμη η επίσκεψη σε πρώτο στάδιο των ανωτέρω προτεινομένων από τυχόν ενδιαφερόμενους Έλληνες επιχειρηματίες ώστε να διερευνηθεί και η δυνατότητα εκθεσιακής παρουσίας τους.» «Σε κάθε περίπτωση, επισημαίνεται και πάλι ότι η γλώσσα της επιχειρηματικής κοινότητας στο Μαρόκο είναι πλην της αραβικής, η <u>γαλλική</u> και ότι τόσο οι</p>	<p><b><u>ΣΥΡΙΑ - SYRIA</u></b></p> <p><b>- SYROIL 2010</b> <b>The 7<sup>th</sup> Syrian Int’l Oil &amp; Gas Exhibition</b> <b>5 – 8 April 2010</b> SYROIL 2010, is being held under the patronage of H.E. The Prime Minister and will be inaugurated by the Official Patron of SYROIL. For more information please contact Organizer ALLIED EXPO, Pobox 3993, Damascus, Syria, Tel: +963 11 3324801/ Fax +963 11 3321250/ e-mail: <a href="mailto:alliedexpo@mail.sy">alliedexpo@mail.sy</a> / <a href="http://www.syroil.com">www.syroil.com</a> (Πηγή. <i>Organizer ALLIED EXPO</i>)</p> <p><b>- 1<sup>st</sup> International Exhibition for Kitchen and Bathroom Design (Kitchen + bath Show)</b> <b>24 – 28 March 2010, Damascus</b> For more details please open the website: <a href="http://www.bizdev-sy.com">www.bizdev-sy.com</a> or contact the Organizing Committee as follows :</p>

Eng. Radwan Al Chanawani  
Tel: +963 11 4435016/ 4435017  
Cell: +963 944 484906  
Fax: +963 11 4449960  
e-mail: [peace-co@scs-net.org](mailto:peace-co@scs-net.org)  
web: [www.bizdev-sy.com](http://www.bizdev-sy.com)  
(Πηγή: The Organizing Committee)

### YEMENH - YEMEN

#### **- ADEN.. YEMEN'S GATE TO THE WORLD ADEN, November 11-12, 2009**

The Aden Chamber of Commerce will organize this International Investment & Economic Conference, over the period 11-12, November 2009, Under the patronage of H.E. President of Republic of Yemen, the Aden Conference "Aden Yemen's Gate to the World" in Aden.

"The conference will discuss a number of topics and issues, most notably the development vision for the city of Aden, a strategic plan to develop the Aden Free Zone, opportunities and investment trends in the Aden Free Zone, and to identify successful experiences of countries in the development of coastal cities and regions of free and to bring them up to the international markets and global competition.

One exhibition will accompany the conference which represents the investment companies in Aden and the free zone in property development, tourism, industry and trade and a space for interested international companies to present themselves.

For more information please visit the website: [www.adenconference.com](http://www.adenconference.com)

Aden Chamber, Tel:+9672251104. Fax+967255660

e-mail: [cciaden@y.net.ye](mailto:cciaden@y.net.ye) / [info@hooex.com](mailto:info@hooex.com)

(Πηγή: Aden Chamber of Commerce & Industry)

### **ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ ΝΕΑ CULTURAL NEWS**

Το Σώμα Ελληνικού Οδηγισμού διοργανώνει την 1<sup>η</sup> μεγάλη Δημοπρασία Αντικειμένων Τέχνης την Τρίτη 20 Οκτωβρίου 2009 στις 6 μ.μ. στο Μουσείο Μπενάκη (Πειραιώς 138 & Ανδρονίκου Τηλ. 210 3453111

Τα αντικείμενα θα εκτίθενται για το κοινό στις 19 & 20 Οκτωβρίου, από 10.00 π.μ. με 5.00 μ.μ.

Στα αντικείμενα περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων, σημαντικοί πίνακες Ελλήνων και ξένων ζωγράφων, διακοσμητικά και χρηστικά είδη από ασήμι, κρύσταλλο και πορσελάνη, φωτιστικά, μικρά έπιπλα κ.α. Για τον κατάλογο των αντικειμένων μπορείτε να απευθυνθείτε στην ιστοσελίδα [www.seo.gr](http://www.seo.gr)  
(Πηγή: Μουσείο Μπενάκη)

### **NEA MEAH – MEW MEMBERS**

#### **A.M. 2697**

##### **BIOSSOL S.A.**

Activity: Manufacturing of Central Air Handling units, Fan coll units, Cooling, Towers Axial & Centrifugal Fans, Heat Exchangers etc.

Representation in the Greek market of decorative bath radiators, etc.

Tel: 210 3410000/ Fax: 210 3421001

e-mail: [info@biossol.gr](mailto:info@biossol.gr) / [www.biossol.gr](http://www.biossol.gr)

#### **A.M. 2699**

##### **MARBLE OF THASSOS FILIPPIDES S.A.**

Activity: Mining Elaboration of marbles.

Tel: 25930 58150 / Fax: 25930 58159

[www.philippidesmarble.gr](http://www.philippidesmarble.gr)

e-mail: [mtf@tha.forthnet.gr](mailto:mtf@tha.forthnet.gr)

#### **A.M. 2700**

##### **HELIODYNAM I LTD.**

Activity: Study, Development, Installation, operation of wind farms & photovoltaic systems.

Tel: 210 9592323/ Fax: 210 9530891

e-mail: [calasis@pertip.gr](mailto:calasis@pertip.gr)

#### **A.M. 2701**

##### **TSAMPA A. & PARTNERS-Laywer Office**

Activity: Legal Consultants.

Tel: 210 3816917/ Fax: 210 5019960

e-mail: [aftsampa@yahoo.com](mailto:aftsampa@yahoo.com)

#### **A.M. 2702**

##### **TASSOPOULOS GRIGORIOS & CO. O.E.**

Construction company.

Tel: 2610 461141/ 26250 36151

Fax: 2610 461140/ 26250 36150

e-mail: [tassop@inpatras.gr](mailto:tassop@inpatras.gr)



## NEA MEAH – MEW MEMBERS

### A.M. 2703

#### ANATOMIC HELP S.A.

Activity: Trading & Manufacturing of orthopedics products.

Tel: 23410 77190/ Fax: 23410 64756

e-mail: [info@anatomichelp.gr](mailto:info@anatomichelp.gr)/ [www.anatomichelp.gr](http://www.anatomichelp.gr)

### A.M. 2704

#### MEDITERRANEAN BRANDS S.A.

Activity: Trade and promotion of Mediterranean brands, food and wines.

Tel: 210 7214656/ fax: 210 7246004

[www.medbrands.gr](http://www.medbrands.gr) e-mail: [dimitris@medbrands.gr](mailto:dimitris@medbrands.gr)

### A.M. 2705

#### SKS INTERNATIONAL LTD.

Activity: Engineers & contractors – Import – Export.

Tel: 210 8653514/6048101 fax: 210 6048101

### A.M. 2706

#### FYFE EUROPE S.A.

Activity: Exclusive distributor of TYFO(R) FRP System for strengthening.

Tel: 210 9959595/ fax: 210 9959965

[www.fyfeco.com](http://www.fyfeco.com) / e-mail: [info@fyfe-europe.gr](mailto:info@fyfe-europe.gr) [fyfe-europe@hol.gr](mailto:fyfe-europe@hol.gr)

### A.M. 2707

#### DYNAMIC SECURITIES S.A.

Activity: Securities Services. Stockbrokers Investment Services.

Tel: 210 3677700/3677717/ fax: 210 3677777

[www.dynamicsec.gr](http://www.dynamicsec.gr)

e-mail: [a.poularikas@dynamicsec.gr](mailto:a.poularikas@dynamicsec.gr)

### A.M. 2708

#### ZOMAS PETROS

Activity: Economist – Translator – Interpreter.

Tel: 27210 62200/ fax: 27210 62229/82741

e-mail: [agr@messinianchamber.gr](mailto:agr@messinianchamber.gr)

### A.M. 2709

#### FEDERATION OF U.A.E. CHAMBERS OF COMMERCE & INDUSTRY

Activity: Chamber.

Tel: 00971 26 21 41 44/fax: 00971 26 33 92 10

[www.fcci.gov.ae](http://www.fcci.gov.ae) e-mail: [fcciauh@emirates.net.ae](mailto:fcciauh@emirates.net.ae)

### A.M. 2710

#### EGAN DEMETRA

Activity: International relations.

Tel: 210 9843101/ Fax: 210 9843101

e-mail: [demetraegan@gmail.com](mailto:demetraegan@gmail.com)

### A.M. 2711

#### AL CHEIKH AMIN

Activity: Design & supervision of special projects. (Architecture).

Tel: 210 6008697/ Fax: 210 6004650

e-mail: [info@otenet.gr](mailto:info@otenet.gr)

### A.M. 2712

#### TADROS A. & CO. E.E.

Activity: Trade of kinds of clothes-leather-cosmetics-animal feed- meats.

Tel: 210 9407708/ Fax: 210 9407708/9430268

e-mail: [alexan@otenet.gr](mailto:alexan@otenet.gr)

### A.M. 2713

#### PEZA UNION- UNION OF AGRICULTURAL COOPERATIVES OF PEZA

Activity: Production, standardization and trading of extra virgin olive oils and wines.

Tel: 2810 741945 / Fax: 2810 741528

e-mail: [www.pezaunion.gr](http://www.pezaunion.gr) / e-mail:

[marcos@pezaunion.gr](mailto:marcos@pezaunion.gr)

### A.M. 2714

#### ATEXcelixi S.A.

Activity: Training & conference centre of ATEBANK Group.

Tel: 210 6291111/ Fax: 210 6202687

e-mail: [msaridaki@ate.gr](mailto:msaridaki@ate.gr) / [www.atexcelixi.gr](http://www.atexcelixi.gr)

### A.M. 2715

#### GREKIS PALOS DIMITROU

Activity: Works processing systems of potable water-insurance- real estate – ships chartering.

Tel: 27210 97898/ Fax: 27210 21501

e-mail: [pgrekis@gmail.com](mailto:pgrekis@gmail.com)

### A.M. 2716

#### PANPROD-HARILAOU PANTELOPOULOU BROS O.E.

Activity: Maintenance-standardization-whole share & retail trading of fruits and vegetables production & standardization of extra virgin oil.

Tel: 27210 69094/ Fax: 27210 69694

e-mail: [hp@panprod.com](mailto:hp@panprod.com) / [www.panprod.com](http://www.panprod.com)